

## NOVELA LA GUERRA HECHA PALABRA

## “B-17G”



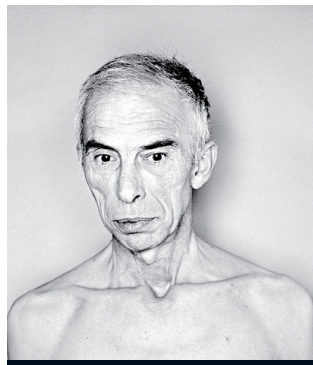
**Autor:** Pierre Bergounioux  
**Traductora:** Paula Cifuentes  
**Editorial:** Alfabia  
 80 páginas. 12,50 euros.



El verdadero protagonista de *B-17G* es su narrador, emplazado en la estratosfera, muy por encima del vuelo del bombardero que da título al libro. Nos habla desde una altura casi divina, infrecuente en nuestros escépticos tiempos.

Bergounioux se centra en la recreación de un instante: el momento en que el B-17G es derribado por un caza alemán. Aunque parezca perdido en el laberinto de sus referencias, posee suficiente soltura para dejar que su mente vuele, para

mezclar el reclutamiento de los jóvenes pilotos y la filosofía kantiana, para emplazarse en los límites de la escritura automática y que, pese a tan difícil mezcla, la narración resista. Además, para mayor dificultad, no adopta la omnipresente y aséptica frase corta: su discurso es largo y flexible a un tiempo, y posee el brío, la pasión ideológica, de la mejor literatura francesa. Una mezcla de ímpetu y técnica que regala en cada página decenas de referencias y nunca deja de ser un bello canto a la juventud y, sobre todo, un

**PIERRE BERGOUNIOUX**

(Brive-la-Gaillarde, 1949) es uno de los grandes escritores franceses actuales, autor de *Una habitación en Holanda*, que reseñamos el número pasado.

intento de adaptar la palabra a un fenómeno indefinible, como es la guerra.

Además, *B-17G* cuenta con un maravilloso posfacio de Pierre Michon, que comparte con Bergounioux una mirada mitificada, pero no insulsa, sobre

## Argumento

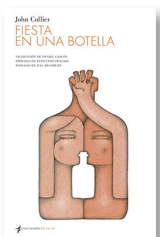
Definir *B-17G* es limitarlo. Narra, con frecuentes interpolaciones y reflexiones, el estallido de un bombardeo estadounidense durante la Segunda Guerra Mundial. Su mirada se adentra en los tripulantes, intenta que adoptemos la perspectiva de todos aquellos Smith, que conozcamos sus miedos y esperanzas. También recorre el contexto de la contienda, sobre todo el literario. Intenta, en suma, que comprendamos lo incomprensible.

América, una fascinación similar a la que sintieron los patriarcas de la Nouvelle Vague. Es la suya una América de colores intensos, épica, apellidada Smith, que se contrapone a la aristocrática rigidez europea.

**Recaredo Veredas**

## RELATOS MAESTRO DEL CUENTO FANTÁSTICO

## “Fiesta en una botella”



**Autor:** John Collier  
**Traductor:** Daniel Gascón  
**Editorial:** Contraseña  
 200 páginas. 16,50 euros.



Si es usted de esos lectores que aún leen prólogos, comience este libro por el apasionado posfacio de Ray Bradbury. Luego prescinda o no del prólogo de Iwasaki y de esta misma reseña, pero no tarde demasiado en acometer la lectura de los relatos de John Collier porque es muy probable que, como le sucedió al autor de *Fahrenheit 451*, le quemén a usted la desconfianza para siempre: todavía es posible hoy descubrir a un grande, darse de bruces con la mejor literatura, aquélla que, sin dejar de ser

alta, escarba en nuestro sótano existencial y tiene además la elegancia de no dejarse el humor y la imaginación por el camino.

Agavillados de *Fancies and Goodnights* (1951), la edición completa de sus cuentos (donde el posfacio de Bradbury fue prólogo), los quince relatos de *Fiesta en una botella* bastan para presentar a Collier, gracias a la cuidada edición de Contraseña, como un cuentista al nivel de los maestros, género fantástico aparte, con relatos como *Sábado de lluvia* (versionado por Hitchcock) o



**JOHN COLLIER** (Londres, 1901-Los Ángeles, 1980) fue guionista de cine y televisión. Poeta y novelista, destacó sobre todo como autor de cuentos fantásticos.

*El aperitivo* (adaptado para la mítica serie *The Twilight Zone*), que hablan también de su capacidad para el guión. Casi sin querer, reinterpreta a su vez Collier a Goethe en *El Diablo*, *George y Rosie* o avanza toda una fábula de nuestro tiempo

## Argumento

Quince relatos seleccionados entre la obra cuentística de John Collier, con el hilo común de lo fantástico, lo insólito de la conducta humana y el mejor humor negro. Relatos sobre perdedores y pecadores en la encrucijada, genios en la botella, padres desbordados, pactos traperos con el Diablo y jugadores de póquer con dudas existenciales. Alegorías veladas sobre la deriva contemporánea que muestran la sabiduría del autor a la hora de retratarnos a todos.

en *Onagra*. Sus cuentos, a través de cierta poética de la derrota, pero sin lo solemne, y de un maravilloso desencanto, revelan a John Collier como soberano de un mundo propio, irónico e irreverente.

**Sergi Bellver**